

ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Pénzügyi igazgató	<i>[Handwritten Signature]</i>
Jogi igazgató	<i>[Handwritten Signature]</i>

amely egyrészről

név: **PROFI-BAGGER Építőipari Gépkereskedelmi Kft.**

székhely: 2051 Biatorbágy, Tormásrét u. 6.

képviselő: Erdős Artúr

cégjegyzékszám: 13-09-102139

adószám: 10811399-2-13

számlavezető pénzügyintézet neve: Citibank

számla száma: HU35 10800007-90000000-11478026

2012. MÁJ 17.	
Igazgató	<i>[Handwritten Signature]</i>
Egység	V/S: 236/20K
Megjegyzés	<i>[Handwritten Signature]</i>

mint eladó - a továbbiakban: Eladó –

másrészről

név: **SZOVA Szombathelyi Vagyonhasznosító és Városgazdálkodási Zrt.**

székhely: 9700 Szombathely, Welther Károly u. 4.

képviselő: Dr. Németh Gábor vezérigazgató

cégjegyzékszám: 18-10-100680

adószám: 13980335-2-18

számlavezető pénzügyintézet neve: OTP Bank Nyrt.

számlaszáma: 11747006-20171292

mint vevő, – a továbbiakban: Vevő –

között a mai napon és helyen az alábbi feltételekkel jött létre:

1. A szerződés tárgya

Felek rögzítik, hogy Vevő „Hulladéktömörítő célgép beszerzése 2011.” elnevezéssel, a 2011/S 241-391215 számú ajánlati felhívás közzétételével indult közbeszerzési eljárást folytatott le új hulladéktömörítő célgép beszerzése tárgyában (a továbbiakban: Közbeszerzési Eljárás), amely közbeszerzési eljárás nyertese Eladó volt. Jelen szerződés a Vevő, mint ajánlatkérő és az Eladó, mint nyertes ajánlattevő között jött létre.

Jelen szerződés az aláírás napján lép hatályba.

A jelen szerződés tárgyát az alábbi hulladéktömörítő célgép beszerzése képezi:

Gyártmány: **BOMAG**

Típus: **BC 572 RB**

A munkagép érvényes EK megfelelőségi nyilatkozattal rendelkezik.

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Vevő által közzétett ajánlati felhívás, az Eladónak átadott ajánlati dokumentáció, amely a Vevőnek a beszerzés tárgyával szemben

[Handwritten Signature]

támasztott szakmai, műszaki és egyéb követelményeit tartalmazza, a közbeszerzési eljárás során tett kiegészítő tájékoztatás és az Eladónak, mint nyertes ajánlattevőnek az eljárásban a Vevő rendelkezésére bocsátott ajánlata.

Felek rögzítik, hogy az említett dokumentumok fizikailag ugyan nem kerülnek csatolásra a szerződés törzsszövegéhez, ám a Közbeszerzési Eljárás lefolytatása során mindkét fél számára ismertté vált azok tartalma.

A fenti dokumentumok hierarchiája – a legmagasabb rendűvel kezdve a felsorolást – a következő:

- (i) jelen szerződés törzsszövege;
- (ii) a Közbeszerzési Eljárás során kelt kiegészítő tájékoztatás (adott esetben)
- (iii) Ajánlatkérő által kiadott, a Közbeszerzési Eljárásra vonatkozó, Ajánlati Felhívás és Dokumentáció
- (iv) az Eladó nyertes ajánlata a Kbt. 73. §-ának (1) bekezdése szerinti mellékletben foglaltak kivételével

A szerződéses okmányokat érintő értelmezési vita esetére Felek rögzítik, hogy a Vevő számára kedvezőbb értelmezést kell alapul venni.

2. A hulladéktömörítő célgép vételára, fizetési feltételek

Felek egymással egyetértésben a jelen adásvételi szerződés tárgyát képező hulladéktömörítő célgép (a továbbiakban: hulladéktömörítő) vételárát az alábbi összegben állapítják meg:

Az egyösszegű nettó ajánlati vételár: 305.000,- EUR (háromszázötzezer euró) + ÁFA, azaz 387.350,- EUR (háromszáznyolcvanhétezer-háromszázötven euró).

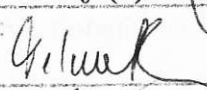

A vételárba az általános forgalmi adón kívül beletartozik minden, ami a komplettiséghez, a szerződés szerű, és hibátlan teljesítéshez hozzátartozik; így különösen, de nem kizárólagosan: a termékekkel kapcsolatos mindennemű adó, vám, illeték, járulékfizetési kötelezettség, árfolyamkockázat; az átadás helyszínére szállítás költsége, a szükséges import és export engedélyek beszerzése és az azokkal kapcsolatos költségek, a belföldiesítéshez és a magyarországi forgalomba hozatalhoz szükséges összes ellenérték, amibe bele tartozik az üzembe helyezés díja is, kivéve a tulajdonszerzési illetéket, és a kötelező gépjármű felelősségbiztosítás díját, melyet Megrendelő visel.

Az üzembe helyezési díj különösen az alábbiakat tartalmazza:

- munkagép-felkészítés,
- a minőségi/szavatossági/garanciális/jótállási kötelezettségekkel kapcsolatban felmerülő valamennyi költség

Felek megállapodnak, hogy a hulladéktömörítő vételárát Vevő EURO-ban (EUR) köteles megfizetni. Ennek megfelelően az Eladó a vételárról szóló számlát EURO-ban (EUR) köteles kiállítani és megküldeni a Vevő részére.

Vevő előleget előteljesítés esetén sem fizet. A számla ellenértékét Vevő a Kbt. 305. § (3) bekezdése szerint átutalással egyenlíti ki. A Kbt. 305. § (4) bekezdésében foglaltakra tekintettel Vevő az Art. 36/A. §-ának (3) bekezdését csak a Kbt. 305. § (3) bekezdés g) pontja szerinti ajánlattevői számlára alkalmazza.

Pénzügyi szignó:	
Jogi szignó:	

3. Birtokbaadás, megvizsgálás, teljesítésigazolás

Eladó legkésőbb a jelen szerződés megkötésétől számított 150 naptári napon belül köteles a jelen szerződés tárgyát képező hulladéktömörítő célgépet a Vevő birtokába adni oly módon, hogy a hulladéktömörítő célgép azonnali használatának sem technikai, sem pedig egyéb akadályja nem lehet. A birtokbaadás megtörténtét felek jegyzőkönyvben rögzítik.

Eladó a hulladéktömörítőt a szerződés szerű teljesítés érdekében valamennyi leírással, engedéllyel és más szükséges okmányokkal köteles a Vevőnek átadni a Vevő Városgazdálkodási Egységének telephelyén (9700 Szombathely, Erdei iskola úti hulladéklerakó telep).

A hulladéktömörítő birtokba adását követően Vevő megkezdi a hulladéktömörítő esetleges nyílt, vagy nyilvánvaló hibáktól, hiányosságoktól való mentességének megvizsgálását. A Kbt. 305. § (1) bekezdése szerint a Vevőnek a megvizsgálásra 15 nap áll rendelkezésére. Ezen időtartamon belül köteles Vevő a teljesítésigazolás kiállítására, avagy az észlelt hiányosságok, hibák megjelölésére. A teljesítési igazolás kibocsátására a Vevő részéről Csonka György fenntartási részlegvezető jogosult. Vevő a teljesítés igazolást kiadó személy esetleges változásáról Eladót a változást követő 3 munkanapon belül írásban értesíti. A Felek a félreértések elkerülése érdekében rögzítik, hogy az Eladó rejtett hibákért fennálló szavatossági és jótállási felelőssége a teljesítési-igazolás kibocsátása esetén is fennáll. Eladó a teljesítési igazolás kibocsátását követően jogosult a jelen szerződés 2. pontjában megjelölt ellenértékről számlát kiállítani.

A hulladéktömörítő tulajdonjoga a teljesítési igazolás kibocsátásával száll át a Vevőre. A Felek rögzítik azonban, hogy Vevő a birtokbaadás időpontjától kezdve jogosult a hulladéktömörítő használatára, kipróbálására és köteles terheinek viselésére.

4. Eladó jogai és kötelezettségei

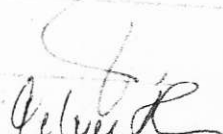
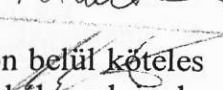
Eladó a hulladéktömörítőt a jelen szerződés 3. pontjában megjelölt helyre szállításakor köteles üzembe helyezni.

Eladó köteles a hulladéktömörítő üzembe helyezéséhez szükséges hatósági, szakhatósági engedélyek beszerzésére, amelyek Vevő részére történő átadása jelen szerződés szerződés szerű teljesítésének feltétele. A jelen szerződés szerződés szerű teljesítésének további feltétele, hogy a hulladéktömörítő célgép a jelen szerződés elválaszthatatlan részét képező Ajánlati Dokumentációban foglalt műszaki leírásban rögzítetteknek teljes mértékben eleget tegyen.

Eladó szavatolja a hulladéktömörítő per-, igény- és tehermentességét, továbbá hogy az rendeltetésszerű használatra alkalmas.

Eladó teljeskörű jótállási kötelezettséget vállal a hulladéktömörítő célgép vonatkozásában. Ez alól kivételt képeznek azok az alkatrészek, amelyek a karbantartás és a normál kopások részét képezik (pl. szűrők, izzók, szélvédő, ablaktörölő lapátok, kopó fékalkatrészek, kenőanyagok, körmök, vágóélek). **A jótállás időtartama a birtokbaadástól számított: 36 hónap.**

Eladó köteles a jótállás időtartama alatt Vevő által írásban bejelentett meghibásodás, üzemzavar esetén a tudomásszerzéstől számított 24 órán belül rendelkezésre állni, a hiba elhárítását megkezdeni és minden tőle elvárhatót megtenni a rendeltetésszerű működés helyreállítása érdekében.

Felelős személy: 
Jogi szignó: 



Ha ilyen meghibásodás történik vagy sérülés fordul elő a jótállási idő alatt, a Vevő köteles felszólítást küldeni az Eladónak. Ha az Eladó nem javítja ki a hibát, vagy nem hozza helyre a sérülést a felszólításban megadott határidőre, a Megrendelő jogosult arra,

- a. hogy saját maga javítsa ki a hibát vagy hozza helyre a sérülést, vagy hogy valaki más bizzon meg a munka elvégzésére az Eladó kockázatára és költségére, vagy
- b. hogy elálljon a szerződéstől.

Eladót a hulladéktömörítő vonatkozásában szavatossági kötelezettség terheli. A szavatosság keretében Eladó felelősséget vállal azért, hogy a hulladéktömörítő szerződés- és rendeltetésszerű használatra alkalmas. A szavatosság időtartama jogszabály, hatósági előírás vagy szabvány eltérő rendelkezésének hiányában a birtokbaadástól számított hat hónap.

Eladó köteles a birtokbaadás napjától számítottan 10 éven keresztül a jelen szerződés tárgyát képező hulladéktömörítő célgép alkatrészellátását teljeskörűen biztosítani.

Eladó jogosult előteljesítésre, amennyiben ahhoz Vevő előzetesen írásban hozzájárul.

5. Felek titoktartási kötelezettsége

Felek kötelezik magukat, hogy jelen szerződés előkészítése, megkötése és teljesítése vonatkozásában a másik féllel kapcsolatban tudomására jutott mindennemű információt üzleti titoknak tekintenek és ennek megfelelően – a hatályos jogszabályok keretein belül – titokban tartanak, valamint azokat más jogviszony keretében semmilyen módon nem használják fel.

Fentieknek megfelelően Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy az üzleti titoknak minősülő információkat titkosan kezeli és azokat saját képviselőin, alkalmazottain, alvállalkozóin kívül más személyeknek sem közvetlenül, sem közvetve nem adja át, illetve azokat saját céljaira sem használja fel.

Eladó kijelenti, hogy az üzleti titoknak minősülő információk biztonságos megőrzéséhez szükséges személyi, tárgyi, vagyonvédelmi eszközökkel, ismeretekkel és eljárásokkal maga és alvállalkozói rendelkeznek.

6. Szerződésszegés

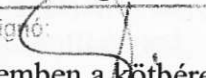
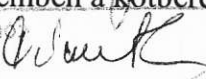

Amennyiben Vevő a vételár megfizetésével késedelembe esik, abban az esetben köteles Eladó részére az esedékesség napjától a fizetés napjáig terjedő időszakra a Ptk. 301/A. § (2)-(3) bekezdésében rögzített mértékű késedelmi kamatot fizetni.

Amennyiben Eladó a birtokbaadási kötelezettségével késedelembe esik, abban az esetben köteles a birtokbaadási határidőtől a tényleges birtokbaadás napjáig a jelen szerződés nettó ellenértéke alapulvételével számított napi 2 %, azaz kettő százalék mértékű késedelmi kötbért fizetni.

Amennyiben Eladó jelen szerződést – a késedelembe esés kivételével - hibásan teljesíti, abban az esetben köteles a hiba kijavításáig naponta a jelen szerződés nettó ellenértéke 2 %-nak megfelelő mértékű hibás teljesítési kötbért fizetni.

Amennyiben jelen szerződés az Eladónak felróható okból megszűnik, abban az esetben az Eladó a jelen szerződés nettó ellenértéke 20 %-nak megfelelő mértékű megghiúsulási kötbért köteles a Vevőnek megfizetni.

Eladó késedelmes vagy hibás teljesítése esetén Vevő jogosult Eladóval szemben a kötbéren felüli kárát érvényesíteni.

Előterjesztő szignó:	
Pénzügyi szignó:	
Jogi szignó:	



Eladó jótállási kötelezettségének biztosítása érdekében, a jótállási kötelezettség kezdetének időpontjában jólteljesítési biztosítékot köteles Vevő rendelkezésére bocsátani. A jólteljesítési biztosíték mértéke a szerződés teljes nettó ellenértékének 5%-a. A biztosítékot Eladó – választása szerint – a megjelölt időpontban teljesítheti az előírt pénzüsszegnek a Vevő fizetési számlájára történő befizetéssel vagy bankgarancia biztosításával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel.

7. A szerződés módosítása és megszűnése

Jelen szerződés kizárólag írásban, felek egyező akarata esetén, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX törvényben foglaltak szerint módosítható.

Jelen szerződés megszűnik bármelyik fél azonnali hatályú rendkívüli felmondása esetén.

Vevő jogosult a jelen szerződéstől elállni, amennyiben:

- Eladó a birtokbaadási kötelezettségével nyolc napon túli késedelembe esik,
- Eladó teljesítése olyan jelentős mértékben hibás, hogy ennek következtében Vevőnek a további teljesítés nem áll érdekében.
- Eladó a jelen szerződésen alapuló kötelezettségeit olyan jelentős mértékben megszegte, hogy ennek következtében Vevőnek a további teljesítés nem áll érdekében,
- Eladóval szemben csőd- vagy végelszámolási eljárás, illetve jogerős bírósági határozattal elrendelt felszámolási eljárás indul.

Az Eladó elállhat a szerződéstől, ha a Vevő:

- nem fizeti meg az Eladó részére a Vevő által kiállított igazolás értelmében esedékes bármely összeget a jelen szerződésben meghatározott határidőig, feltéve, hogy az Eladó által tűzött legalább 30 napos póthatáridő is eredménytelenül eltelt;
- súlyosan megszegi a jelen szerződésből eredő lényeges kötelezettségeit és a szerződésszegést írásbeli felszólítás ellenére sem orvosolja.

8. Egyéb rendelkezések

Felek rögzítik, hogy Vevő a Kbt. 99.§ (1) bekezdése, és a Kbt. 305. § (6) bekezdése szerinti felhatalmazást Eladónak a szerződéskötéskor átadja.

Felek a jelen szerződés teljesítésével kapcsolatos nyilatkozataikat kizárólag írásban, levél, fax és e-mail útján közlik egymással. Az értesítés személyes kézbesítés esetén a másik fél általi átvétel napján, postai küldemény esetén a postai térivevényen feltüntetett napon, faxon történt továbbítás esetén pedig a fax megküldését igazoló jelentésen feltüntetett időpontban tekinthető közöltnek. Az e-mail útján történő értesítés kizárólag abban az esetben minősül – az elküldés időpontjában – közöltnek, amennyiben az e-mail elolvasását igazoló üzenet a küldő félhez visszaérkezik.

Felek jelen szerződés teljesítésének elősegítése érdekében Eladó részéről Erdős Artúr-t (telefon: +36-23-530-890, fax: +36-23-530-893, e-mail: info@profi-bagger.hu), Vevő részéről Csonka György fenntartási részlegvezetőt (telefon: 20/529-70-11 e-mail: csonka.gyorgy@szova.hu) jelölik meg jognyilatkozat megtételére feljogosított kapcsolattartó személyként. A kapcsolattartó személyek vagy adataik esetleges változásáról Felek egymást kölcsönösen, írásban értesítik, a változást követő legfeljebb 3 munkanapon belül.

Felek megállapodnak, hogy amennyiben jelen szerződés bármelyik rendelkezése utóbb érvénytelennek minősül, a szerződés többi részét érvényesnek tekintik, kivéve, ha felek a szerződést az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg.

Jelen szerződésben foglalt bármely jog késedelmes érvényesítése, illetve érvényesítésének elmulasztása nem jelenti a jogok érvényesítéséről való lemondást, illetve valamely jog részleges vagy kizárólagos érvényesítése nem zárja ki a többi, illetve a fennmaradó jog érvényesítését.

A felek a közöttük esetleg felmerülő vitás kérdések békés rendezése érdekében együttműködésre kötelesek.

Bármely vita esetén, amely az adásvételi szerződésből, vagy azzal összefüggésben, vagy annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével, vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, a felek írásban értesítik egymást az ügyben képviselt álláspontjukról, valamint az általuk lehetségesnek vélt megoldási módokról.

Bármelyik fél kérheti, hogy a felmerült vitában egyeztessenek. Az egyeztetés sikertelensége vagy elmaradása esetén bármelyik fél az illetékes bírósághoz fordulhat a vita rendezése érdekében.



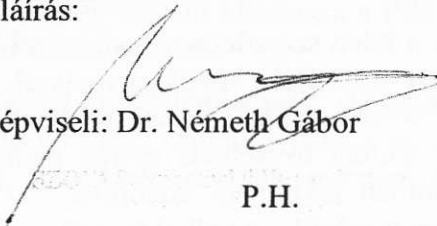
Felek a köztük felmerülő jogviták esetére magyar joghatóságot¹, valamint a hatásköri szabályoktól függően a Szombathelyi Városi Bíróság, illetve a Vas Megyei Bíróság illetékességét kötik ki.

A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a – magyar jog kollíziós szabályainak kivételével – magyar jog előírásait kell alkalmazni.


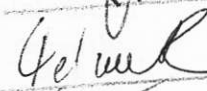
Jelen szerződés hat eredeti példányban készült, amelyből három példány Eladót, három példány Vevőt illeti.

Felek jelen szerződést elolvasták, annak szövegét közösen értelmezték, tartalmát megértették, és mint akaratukkal mindenben egyezőt helybenhagyólag aláírják.

S z o m b a t h e l y, 2012. május 8.

PROFI-BAGGER Építőipari Gépkereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság	SZOVA Szombathelyi Vagyonhasznosító és Városgazdálkodási Zártkörűen Működő Részvénytársaság
Aláírás:  Képviseli: Erdős Artúr  Építőipari Gépkereskedelmi Kft. 2051 Biatorbágy, Tormásrét u. 5. adósz.: 10811399-2-13	Aláírás:  Képviseli: Dr. Németh Gábor P.H.
<i>Eladó</i>	<i>Vevő</i>
Biatorbágy, 2012. május hó [...]. napján	Szombathely, 2012. május hó 8. napján

¹ Belföldi illetőségű szerződést kötő felek esetén törlendő!

Előterjesztő szignó:	
Pénzügyi szignó:	
Jogi szignó:	